



لم يُمنح لك تصريح إقامة في فنلندا

لقد أصدرت لك إدارة الهجرة قراراً سلبياً بشأن طلبك للجوء، وهو ما يعني أنك لم تحصل على تصريح الإقامة في فنلندا بناءً على طلبك للجوء.

إذا كنت قد طلبت طلب تصريح إقامة مستقل بالإضافة إلى طلب اللجوء، فسوف تحصل على قرار مستقل بشأنه.

يقوم ممثلك ومعاونك القانوني وموظفو مركز الاستقبال بمساعدتك

كذلك يستلم دائماً ممثلك تبليغاً بالقرار الخاص بك.

يقدم لك ممثلك ومعاونك القانوني وموظفو مركز الاستقبال الإرشادات فيما سيحدث لاحقاً.

بعد استلامك القرار، يمكنك إما أن تغادر البلاد طوعياً أو أن تطعن بالقرار

■ العودة الطوعية

إذا لم تعترض على القرار وعدت إلى بلادك طوعياً، فيمكنك أن تطلب معونة دعم للعودة. ناقش المسألة مع ممثلك وموظف مركز الاستقبال.

تتشرط العودة أن يقوم أحد والديك أو ولي أمرك باستقبالك.

يشترط منح معونة دعم العودة أن تغادر فنلندا طوعياً. يجب عليك أن تلغي طلبك للجوء أو الشكاوى التي تقدمت بها ذات الصلة بالقرار.

تجد المزيد من المعلومات عن العودة الطوعية من الصفحات الشبكية لإدارة الهجرة:

<https://migri.fi/paluu>

■ يمكنك الطعن بالقرار لدى المحكمة الإدارية

سوف تستلم تعليمات الاستئناف مرفقة بالقرار الخاص بك. يُدعى مستند الاستئناف باسم "تعليمات الاستئناف". يحرر المعاون شكاوى الاستئناف نيابة عنك ويساعدك في المعاملة أيضاً.



■ تتخذ المحكمة الإدارية قراراً بشأن طعونك

إذا رفضت المحكمة الإدارية طعونك، فيمكنك أن تطلب إذن تمييز من المحكمة الإدارية العليا، علماً أن المحكمة الإدارية العليا لا تحقق بكافة الشكاوى. يصبح القرار نهائياً عندما لا يعود من الممكن الطعن به.

يمكن للمحكمة الإدارية والمحكمة الإدارية العليا أن

- تنقض القرار
- تأمر بوجوب إعادة النظر بطلبك
- تأمر بمنحك تصريح الإقامة أو
- ترفض شكاوك.

عندما تستأنف قرار إدارة الهجرة، لا تعود إدارة الهجرة هي السلطة المختصة بالنظر بقضيتك بعد ذلك.

إذا كانت لديك ولدى ممثلك أي أسئلة أو كنت تريد إرسال توضيحات إضافية، فيجب على ممثلك الاتصال بمعاونك أو بالمحكمة الإدارية التي تنتظر بقضيتك.

يذكر القرار متى يصبح قابلاً للتنفيذ

أنت لم تُمنح تصريح إقامة في فنلندا بناءً على طلبك للجوء. يذكر القرار متى يصبح قابلاً للتنفيذ. تتولى الشرطة تنفيذ القرار.

يعني قرار الإبعاد عن البلاد أنك إذا لم تغادر فنلندا بنفسك، فستقوم الشرطة بإبعادك، لكن تقوم الشرطة قبل إبعادك بالتأكد من أنك سوف تُستقبل في وطنك بشكل لائق وآمن.

وفي نفس الوقت ربما يُفرض عليك حظر الدخول إلى البلاد، هذا يعني أنه لا يجوز لك العودة إلى فنلندا أو إلى منطقة شينفين أو إلى منطقة الدول الأخرى الأعضاء في الاتحاد الأوروبي. وقد يكون الحظر حتى إشعار آخر أو لفترة محددة. يذكر القرار ذلك.

تقوم الشرطة بتحضيرات الإعادة، أي أنها تنظم لك تذاكر السفر بالطائرة وتنقلك إما إلى الحدود الفنلندية أو إلى وطنك.

يمكن للسلطات أن تفرض عليك السكن في مكان معين

إذا كان عليك أن تغادر فنلندا فيمكن للشرطة أو سلطة مراقبة الحدود أن تفرض عليك السكن في مكان معين وأن تعلن عن حضورك هناك بشكل منتظم. وعموماً يكون هذا المكان هو نفس المكان الذي كنت تسكن فيه خلال فترة النظر بطلبك. لكن قبل ذلك يتم الاستماع إلى ممثلك وعاملك الاجتماعي بشأن القضية.

إذا كنت فوق سن 15 سنة من العمر، لكنك مازالت قاصراً، فمن الممكن أيضاً إحالتك للاحتجاز الاحترازي، إلا أن ذلك تديبير نادر. لا يُسمح بإحالة من هم تحت سن 15 سنة من العمر للاحتجاز الاحترازي إطلاقاً.

إلزامية التعاون

إذا كان ستتم إعادتك إلى بلدك الأم، فأنت مُلزم بالتعاون مع السلطات أثناء جميع مراحل عملية الإبعاد من البلد. هذا يعني أنه يتوجب عليك

- الإبلاغ عن جميع الأمور الضرورية لإثبات هويتك
- الإبلاغ عن تلك الدول التي جئت إلى فنلندا من خلالها
- أن تكون مُتأخراً للتواصل معك طوال فترة عملية الإبعاد عن البلد
- تقديم طلب إلى سلطات بلدك الأم للحصول على وثيقة سفر سارية المفعول و
- أن تساهم في تمكين سلطات بلدك الأم في التعرف على هويتك من أجل منح وثيقة السفر.

إذا لم تلتزم بإلزامية أن تتعاون، فقد يُفرض عليك منع دخول البلد أو عقوبة أخرى أخف من ذلك، على سبيل المثال السكن في مركز مُعين لاستقبال اللاجئين.

إذا كان لديك أساس جديد لطلب اللجوء، فيمكنك أن تقدم طلباً جديداً

إذا كان لديك أساس جديد لطلب اللجوء بعد أن أصبح قرار إدارة الهجرة بشأن طلبك نافذاً، فيمكنك تقديم طلب جديد للجوء. يجب تقديم الطلب الجديد فوراً عندما يكون لذلك أساس أو ضرورة.

■ يجب أن يكون لديك سبب عن عدم إخبارك سابقاً عن الأسس الجديدة

يجب أن يكون سبب عدم إخبارك عن الأسس الجديدة سابقاً من النوع الذي لم يكن بإمكانك أنت أن تؤثر عليه. بعد ذلك تقوم إدارة الهجرة بتقييم ما إذا كانت ستحقق في طلبك الجديد. فإذا رأت إدارة الهجرة أنه ليس لديك أسباب جديدة لتقديم طلب اللجوء، فسُتصدر قراراً بعدم التحقيق بطلبك وسيتم إبلاغك بالقرار.

تأكد من حَقك بالعمل

إذا كنت فوق سن 15 سنة من العمر وكنت تعمل في فنلندا، فقم فوراً مع ممثلك بالتأكد من القرار فيما إذا كان حَقك بالعمل مازال ساري المفعول.

يذكر القرار متى ينتهي حَقك بالعمل. فإذا كنت تعمل، فأخبر رب عملك فوراً إذا انتهى حَقك بالعمل. يساعدك ممثلك في هذه القضية أيضاً.

تجد المزيد من المعلومات

- من الصفحات الشبكية لإدارة الهجرة: migri.fi/turvapaikka-suomesta
- من فيديو إدارة الهجرة "قرار سلبي": migri.fi/videot-turvapaikanhakijoille